

Na temelju članka 15. točke 8. Zakona o Hrvatskoj agenciji za nadzor financijskih usluga („Narodne novine“ broj 140/05) Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga na sjednici Uprave održanoj dana 24. studenog 2011. donijela je

TEHNIČKU UPUTU ZA IZRADU I DOSTAVU GODIŠNJIH IZVJEŠĆA DRUŠTAVA ZA OSIGURANJE ODNOSNO DRUŠTAVA ZA REOSIGURANJE U ELEKTRONIČKOM OBLIKU

1. Uvod

Društvo za osiguranje, odnosno društvo za reosiguranje dužno je dostaviti godišnje izvješće Hrvatskoj agenciji za nadzor financijskih usluga (u daljnjem tekstu: Agencija) u pisanom i elektroničkom obliku, u skladu sa Zakonom o osiguranju („Narodne novine“ br. 151/05, 87/08 i 82/09) i važećim pravilnicima.

Ovom uputom za izradu i dostavu godišnjih izvješća društava za osiguranje odnosno društava za reosiguranje u elektroničkom obliku određuje se opis propisanih oblika i način dostave godišnjih izvješća društava za osiguranje, odnosno društava za reosiguranje (u daljnjem tekstu: izvješća) u elektroničkom obliku te registracije korisnika u sustav za dostavu elektroničkih izvješća.

2. Dostava izvješća u elektroničkom obliku

Izvješća se u elektroničkom obliku dostavljaju u tri datoteke:

- datoteka XML formata,
- datoteka PDF formata s obrascima (“Obrazloženja“ koje potpisuje Uprava društva za osiguranje odnosno društva za reosiguranje) i
- datoteka PDF formata s obrascima (“Izvješće upravitelja matematičke pričuve“ koje potpisuje upravitelj matematičke pričuve)

3. Datoteka izvješća u XML formatu

Datoteke izvješća u XML formatu društvo za osiguranje odnosno društvo za reosiguranje (dalje u tekstu: obveznik) je obvezno izraditi na način propisan odgovarajućom XML shemom.

Postupak kojim će podatke izvješća pretvoriti u tako zadani oblik određuje i provodi sam obveznik.

XML sheme za izradu izvješća objavljuju se na sljedećim internetskim adresama:

http://www.hanfa.hr/xml_sheme/GIDO.xsd za godišnje izvješće društava za osiguranje,

http://www.hanfa.hr/xml_sheme/GIDRE.xsd za godišnje izvješće društava za reosiguranje.

Agencija je dužna objaviti navedene XML sheme za izradu izvješća najkasnije do 16. prosinca 2011. godine.

4. Registracija korisnika

4.1 Preduvjeti za rad

- osobno računalo s pristupom Internetu,
- smart kartica s digitalnim certifikatom i
- instalirana hardverska i softverska podrška za uporabu digitalnog certifikata.

4.2 Digitalni certifikat za autentikaciju osoba ovlaštenih za predaju izvješća

Izvješće obveznici dostavljaju u propisanom elektroničkom formatu izravno na računalni sustav Agencije. Pristup računalnom sustavu Agencije imaju samo osobe koje su za to ovlaštene od strane obveznika podnošenja predmetnih podataka.

Ovlaštene osobe prijavljuju se na računalni sustav Agencije korištenjem digitalnih certifikata preko odgovarajućeg sučelja na internetskim stranicama Agencije.

Digitalni certifikat pomoću kojeg se jednoznačno određuje identitet ovlaštene osobe nalazi se na čipu ugrađenom na tzv. *smart* kartici. Korisnik se prilikom pristupa računalnom sustavu Agencije identificira umetanjem kartice u pripadajući čitač i upisivanjem PIN-a.

Računalni sustav Agencije se identificira korisniku putem pripadajućeg digitalnog certifikata, a veza između korisnika i računalnog sustava Agencije je sigurna i sprječava pristup neovlaštenih osoba podacima koji se šalju tom vezom.

Digitalni certifikati za autentikaciju mogu se nabaviti u svim podružnicama Financijske agencije (FINE). Za pristup servisu Agencije potrebno je od FINE zatražiti poslovni certifikat sljedećih karakteristika:

Ovjerovitelj: RDC

Razina sigurnosti: srednja

Profil: web

Uporaba ključa: autentikacija i enkripcija

Certifikat se isporučuje na *smart* kartici uz pripadajući CD s instalacijskim programima i po želji korisnika, čitačem s priključkom na USB.

Osobe koje već posjeduju digitalni certifikat FINE mogu istog koristiti za pristup servisima Agencije.

Detaljne informacije glede potrebne dokumentacije za dobivanje digitalnog certifikata mogu se dobiti pozivom na broj Centra za odnose s korisnicima FINE: 08 0000 80.

Po preuzimanju *smart* kartice s digitalnim certifikatom, ovlaštena osoba dužna je korištenjem odgovarajućeg sučelja na internetskoj stranici Agencije registrirati svoj digitalni certifikat.

Osoba čiji je certifikat već registriran u Agenciji ne mora istog ponovo registrirati.

Za pristup servisu predaje izvješća ovlaštene osobe dužne su poštom u Agenciju dostaviti ispunjenu pristupnicu čiji se obrazac može preuzeti s internetske stranice Agencije.

Po zaprimanju pravilno popunjene pristupnice djelatnici Agencije će osobu ovlaštenu od strane obveznika podnošenja predmetnih podataka uvesti u evidenciju korisnika te joj dodijeliti potrebne ovlasti za pristup računalnom sustavu Agencije.

4.3 Prijava na sučelje za registraciju korisnika

Pokrenite vaš preglednik Interneta i otvorite internetsku stranicu Agencije: <http://www.hanfa.hr>

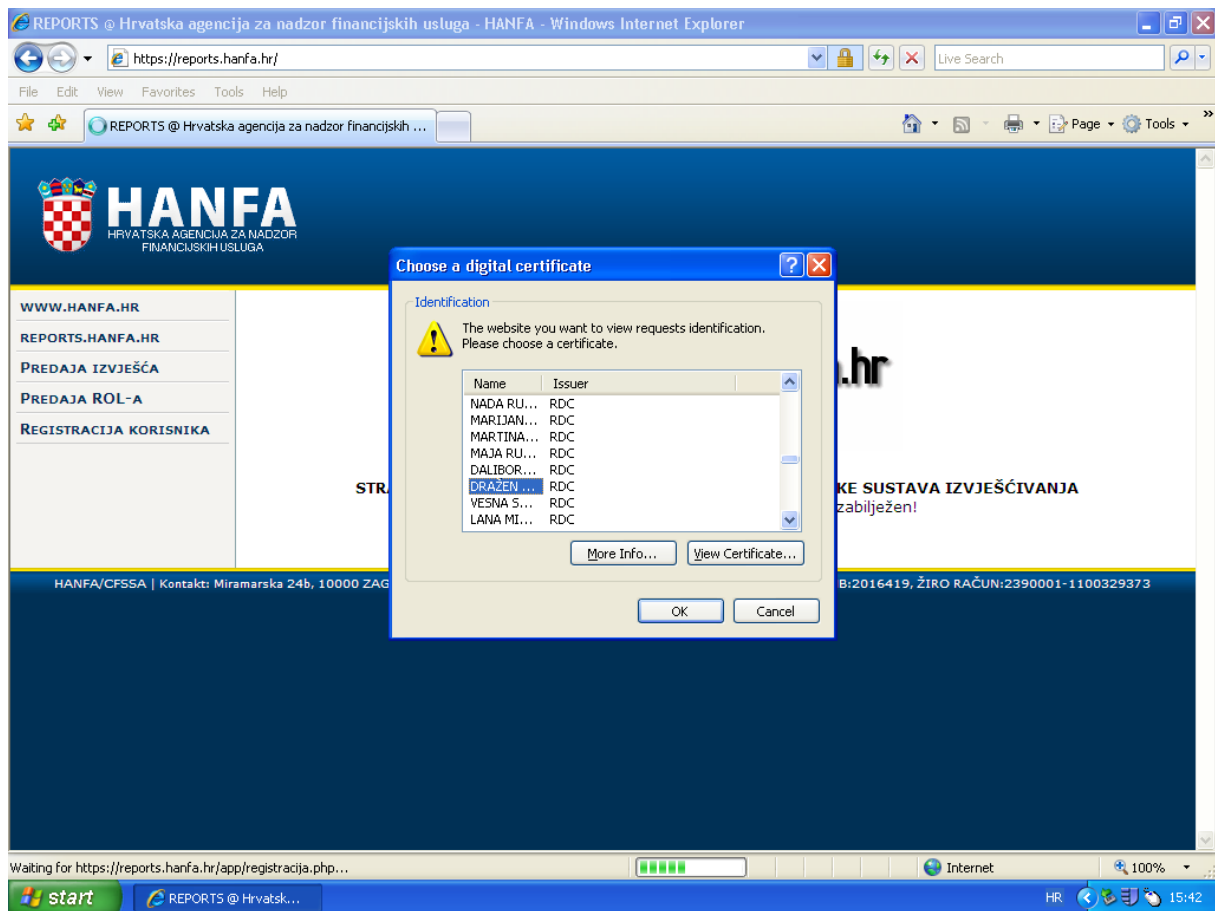
The screenshot shows the HANFA website in a Windows Internet Explorer browser window. The browser's address bar displays 'http://www.hanfa.hr/'. The website header features the HANFA logo (Hrvatska Agencija za nadzor financijskih usluga) and navigation links: POČETNA, MAPA STRANICA, KONTAKT, ROL, ODLUKE, MIREX, and REPORTS.HANFA.HR. A sidebar on the left lists various categories like VIJESTI, ARHIVA, ODLUKE, MIROVINSKI FONDOVI, etc. The main content area displays three news items under the heading 'VIJESTI'. The first item is 'OBAVIJEST PRIDJAVLJENIM KANDIDATIMA ZA ISPIT ZA BROKERE', the second is '10. SJEDNICA UPRAVE AGENCIJE', and the third is 'OBAVIJEST O SLUŽBENIM REZULTATIMA XXXVIII ISPITNOG ROKA ZA OVLAŠTENOG ZASTUPNIKA, ODNOSNO POSREDNICA U OSIGURANJU I REOSIGURANJU ODRŽANOM OD 22. DO 24. VELJAČE 2010. GODINE'. On the right side, there are three promotional banners: 'K TFI' (Javna informacijska knjižnica Tromjesečna financijska izvješća), 'Kvartalni bilten III/2009.', and a red and white checkered graphic.

U horizontalnom izborniku na vrhu stranice kliknite na „REPORTS.HANFA.HR“

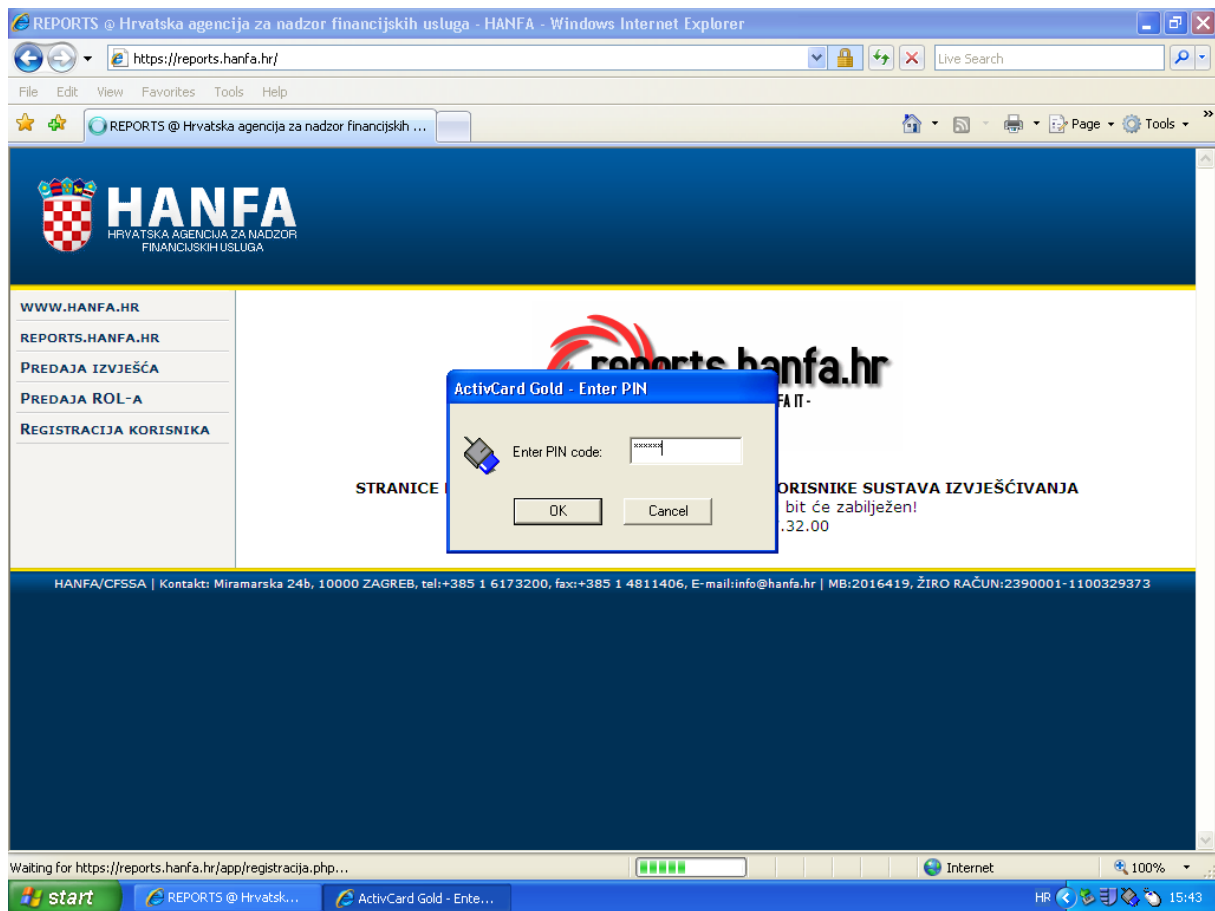
Umetnite svoju karticu s digitalnim certifikatom u čitač i kliknite na „Registracija korisnika“.

The screenshot shows a Windows Internet Explorer browser window displaying the website <https://reports.hanfa.hr/>. The browser's address bar and menu are visible at the top. The website header features the HANFA logo (Hrvatska Agencija za Nadzor Financijskih Usluga) on a blue background. Below the header is a navigation menu with the following items: [WWW.HANFA.HR](#), [REPORTS.HANFA.HR](#), [PREDAJA IZVJEŠĆA](#), [PREDAJA ROL-A](#), and [REGISTRACIJA KORISNIKA](#). The main content area has a white background with a red and black logo for **reports.hanfa.hr** and the text "- produced by HANFA IT -". Below the logo, a message reads: **STRANICE PREDVIĐENE SAMO ZA REGISTRIRANE KORISNIKE SUSTAVA IZVJEŠĆIVANJA**, followed by "svaki neovlašten pokušaj pristupa bit će zabilježen!" and "INFO TEL: +385.1.617.32.00". A dark blue footer contains contact information: "HANFA/CFSSA | Kontakt: Miramarska 24b, 10000 ZAGREB, tel:+385 1 6173200, fax:+385 1 4811406, E-mail:info@hanfa.hr | MB:2016419, ŽIRO RAČUN:2390001-1100329373". The browser's status bar at the bottom shows "Done" and "Internet" with a 100% zoom level.

Odaberite svoj certifikat iz popisa i kliknite na „OK“



Upišite pripadajući PIN i kliknite na „OK“.



Ispunite obrazac i kliknite na „Registriraj se“.

The image shows a screenshot of a web browser window displaying the registration page of the HANFA (Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga). The browser's address bar shows the URL <https://reports.hanfa.hr/app/registracija.php>. The page features the HANFA logo and a navigation menu on the left with links to WWW.HANFA.HR, REPORTS.HANFA.HR, [PREDAJA IZVJEŠĆA](#), [PREDAJA ROL-A](#), and [REGISTRACIJA KORISNIKA](#). The main content area contains a registration form with the following fields: Ime, Prezime, Email, Email (ponovo), Adresa, Grad, Telefon, and Fax. A "Registriraj se" button is located below the form. At the bottom of the page, contact information is provided: HANFA/CFSSA | Kontakt: Miramarska 24b, 10000 ZAGREB, tel:+385 1 6173200, fax:+385 1 4811406, E-mail:info@hanfa.hr | MB:2016419, ŽIRO RAČUN:2390001-1100329373. The Windows taskbar at the bottom shows the Start button, the active browser window, and the system tray with the time 15:45.

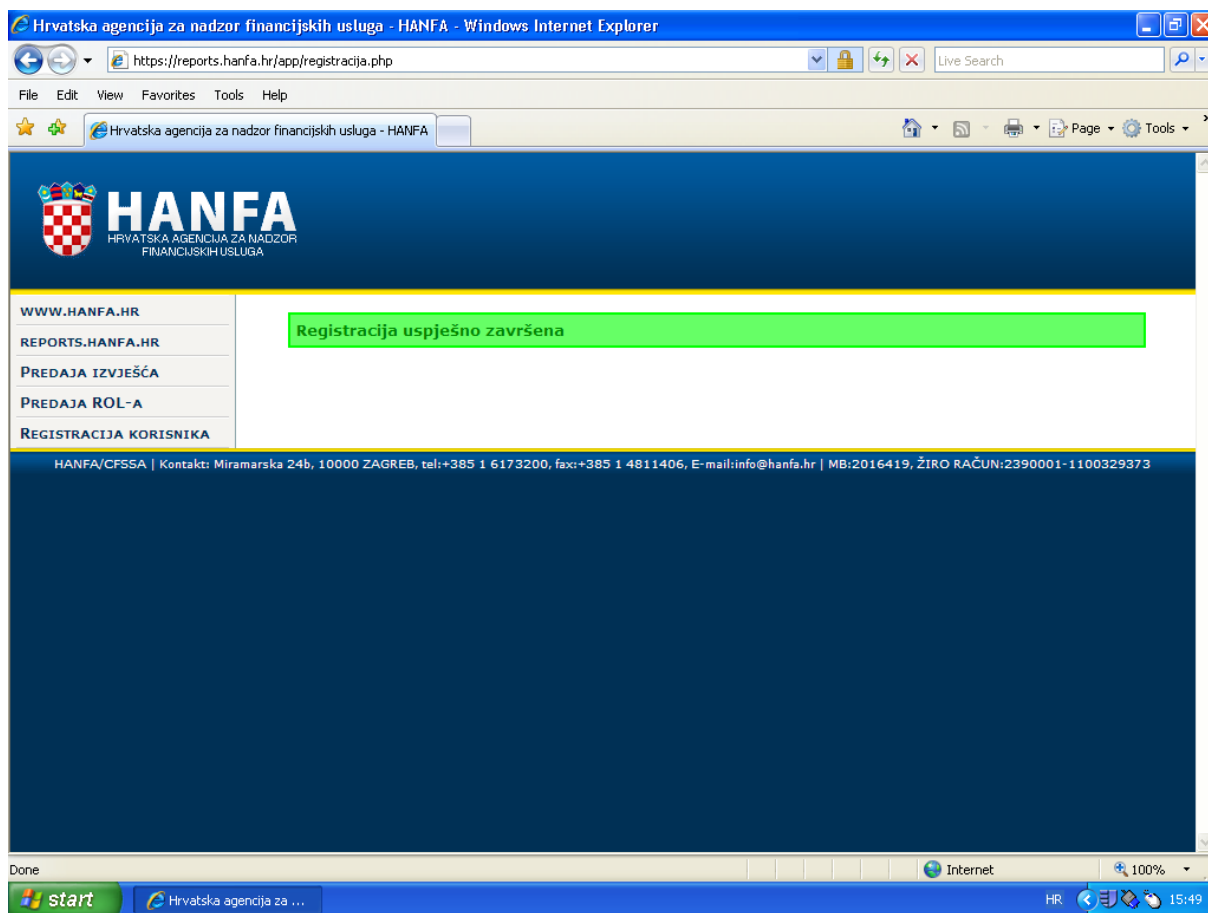
WWW.HANFA.HR
REPORTS.HANFA.HR
PREDAJA IZVJEŠĆA
PREDAJA ROL-A
REGISTRACIJA KORISNIKA

Ime:
Prezime:
Nadalje navedite kontakt podatke u uredu
Email:
Email (ponovo):
Adresa:
Grad:
Telefon:
Fax:

Registriraj se

HANFA/CFSSA | Kontakt: Miramarska 24b, 10000 ZAGREB, tel:+385 1 6173200, fax:+385 1 4811406, E-mail:info@hanfa.hr | MB:2016419, ŽIRO RAČUN:2390001-1100329373

Po uspješno obavljenoj registraciji dobit ćete sljedeću obavijest:



5. Dostava izvještaja u Agenciju

5.1 Preduvjeti za rad

- obavljen postupak prijave digitalnog certifikata u Agenciji opisan pod 4.3,
- dostavljena pristupnica za servis elektroničke dostave izvješća.

5.2 Prijava na sučelje za dostavu podataka

Pokrenite vaš preglednik Interneta i otvorite internetsku stranicu Agencije: <http://www.hanfa.hr>

The screenshot shows the website of the Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga (HANFA). The browser window title is "Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga - HANFA - Windows Internet Explorer". The address bar shows "http://www.hanfa.hr/". The page features a blue header with the HANFA logo and navigation tabs: POČETNA, MAPA STRANICA, KONTAKT, ROL, ODLUKE, MIREX, and REPORTS.HANFA.HR. A sidebar on the left lists various categories like VIJESTI, ODLUKE, MIROVINSKI FONDOWI, etc. The main content area displays three news items:

- OBAVIJEST PRIJAVLJENIM KANDIDATIMA ZA ISPIT ZA BROKERE**
Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga izvješćuje kako će se prvi rok ispita za provjeru stručnih znanja potrebnih za dobivanje dozvole ili licence za obavljanje poslova brokera održati u subotu, 17. travnja 2010. godine na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, Ivana Lučića 3. Ispit će se održati u dvorani broj 7 s početkom u 9,00 h. Kandidati će se prilikom pristupanja polaganju...[pročitaj više](#)
- 10. SJEDNICA UPRAVE AGENCIJE**
Dana 25. veljače 2010. održana je 10. sjednica Uprave Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga na kojoj je doneseno više odluka. (Više o donesenim odlukama pročitajte pod rubrikom Odluke Agencije).
- OBAVIJEST O SLUŽBENIM REZULTATIMA XXXVIII ISPITNOG ROKA ZA OVLAŠTENOG ZASTUPNIKA, ODNOSNO POSREDNKA U OSIGURANJU I REOSIGURANJU ODRŽANOM OD 22. DO 24. VELJAČE 2010. GODINE**
Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga objavljuje službene rezultate 38. ispitnog roka za ovlaštenog zastupnika, odnosno posrednika u osiguranju i reosiguranju održanog od 22. - 24. veljače 2010. godine, abecednim redom kako slijedi: Popis kandidata koji su uspješno položili ispit 22. veljače 2010. godine. Popis kandidata koji su uspješno...[pročitaj više](#)
- OBAVIJEST PRIJAVLJENIM KANDIDATIMA ZA ISPIT ZA OVLAŠTENE UPRAVITELJE MIROVINSKIM FONDovima I OVLAŠTENE UPRAVITELJE MIROVINSKIH OSIGURAVAJUĆIH DRUŠTAVA**
Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga izvješćuje kako će se prvi rok ispita za provjeru stručnih znanja potrebnih za dobivanje dozvole ili licence za obavljanje poslova ovlaštenog upravitelja mirovinskim fondovima održati u subotu, 17. travnja 2010. godine na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, Ivana Lučića 3. - Ispit za ovlaštene upravitelje mirovinskim fondovima će...[pročitaj više](#)

The right sidebar contains promotional banners for "Javna informacijska knjižnica Tronjesečna financijska izvješća" (TFI) and "Kvartalni bilten III/2009.".

Spustite se na dno stranice i kliknite na gumb „reports.hanfa.hr“.

Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga - HANFA - Windows Internet Explorer

http://www.hanfa.hr/

File Edit View Favorites Tools Help

Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga - HANFA

SRPI
SLUŽBENI REGISTAR
PROPIJISANIH INFORMACIJA

SUDSKE ODLUKE

Trziste
Novca
Zagreb
13. znanstveno stručna konferencija
HRVATSKO NOVČANO
TRŽIŠTE
Opatija, 12. i 13. travnja 2010.

8. SJEDNICA UPRAVE AGENCIJE
Dana 12. veljače 2010. održana je 8. izvanredna sjednica Uprave Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga na kojoj je doneseno Rješenje kojim se nalaže Zagrebačkoj burzi d.d., Zagreb, Ivana Lučića 2a, da bez odgode objavi ovo rješenje na svojoj internetskoj stranici, te nastavi trgovanje dionicama društava INSTITUT IGH, d.d., Zagreb, Janka Rakuše 1 burzovne oznake...[pročitaj više](#)

7. SJEDNICA UPRAVE AGENCIJE
Dana 11. veljače 2010. održana je 7. sjednica Uprave Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga na kojoj je doneseno više odluka. (Više o donesenim odlukama pročitajte pod rubrikom Odluke Agencije).

MJESEČNO IZVJEŠĆE AGENCIJE ZA SIJEČANJ 2010.
Mjesečno izvješće Agencije za siječanj 2010. godine sadrži grafikon o dnevnim volumenima na Zagrebačkoj burzi. Izvješće sadrži i podatke o poslovanju mirovinskih i investicijskih fondova, društava za osiguranje i leasing društava, te podatke o tržištu kapitala. U izvješće su uključeni tablični prikazi i grafikoni anualiziranih i ukupnih prinosa vrijednosti...[pročitaj više](#)

MIREX

reports.hanfa.hr

REGISTAR OBJEKTA LEASINGA

ADMINISTRATIVNE PRISTOJBE I NAKNADE

MATERIJALI ZA IZOBRAZBU

LITERATURA ZA IZOBRAZBU

Sprječavanje pranja novca i financiranja terorizma

IZDAVATELJI

HANFA/CFSSA | Kontakt: Miramarska 24b, 10000 ZAGREB, tel:+385 1 6173200, fax:+385 1 4811406, E-mail:info@hanfa.hr,press@hanfa.hr | OIB: 49376181407 MB:2016419, ŽIRO

http://www.hanfa.hr/user/

Internet 100%

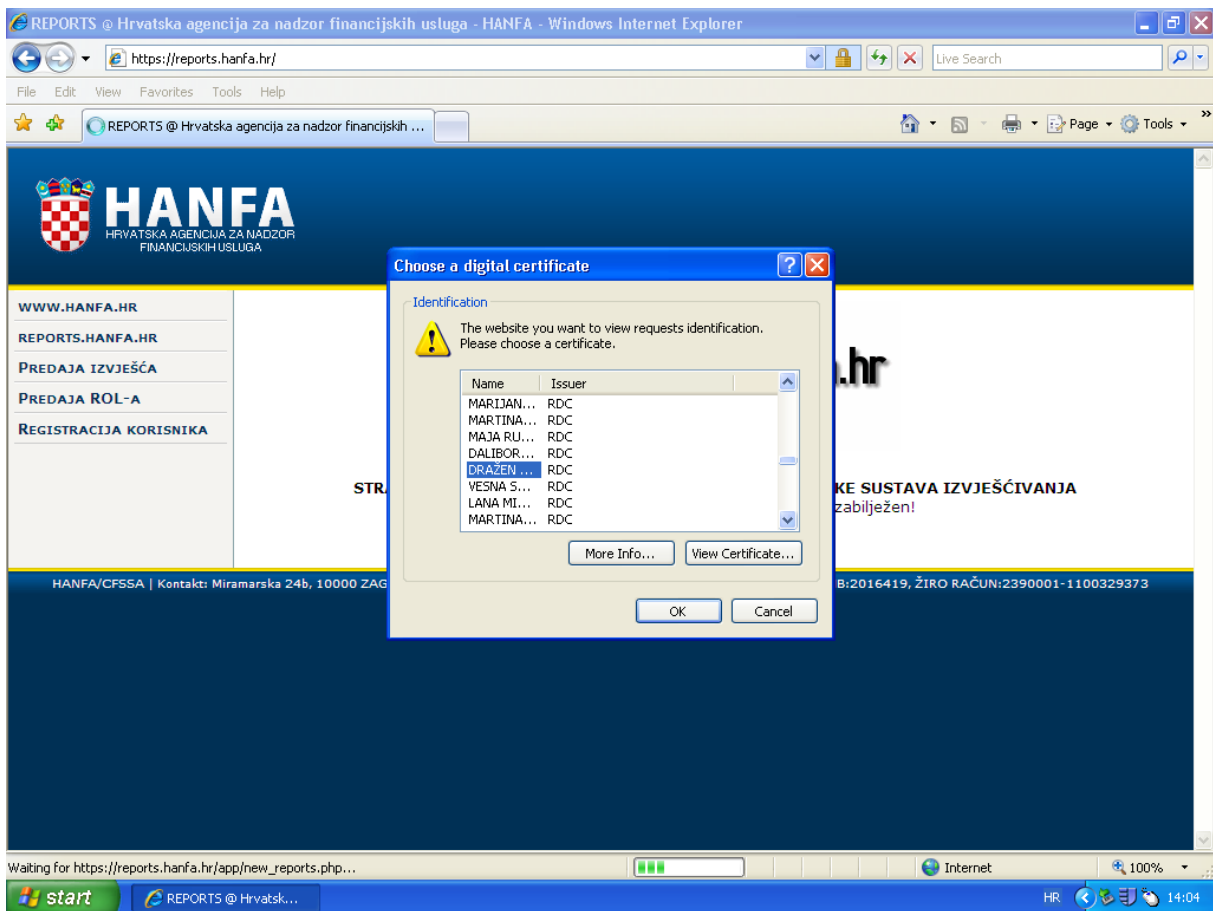
5.3 Unos datoteka u računalni sustav Agencije

Nalazite se na ulazu u sučelje za elektroničku dostavu podataka u Agenciju.

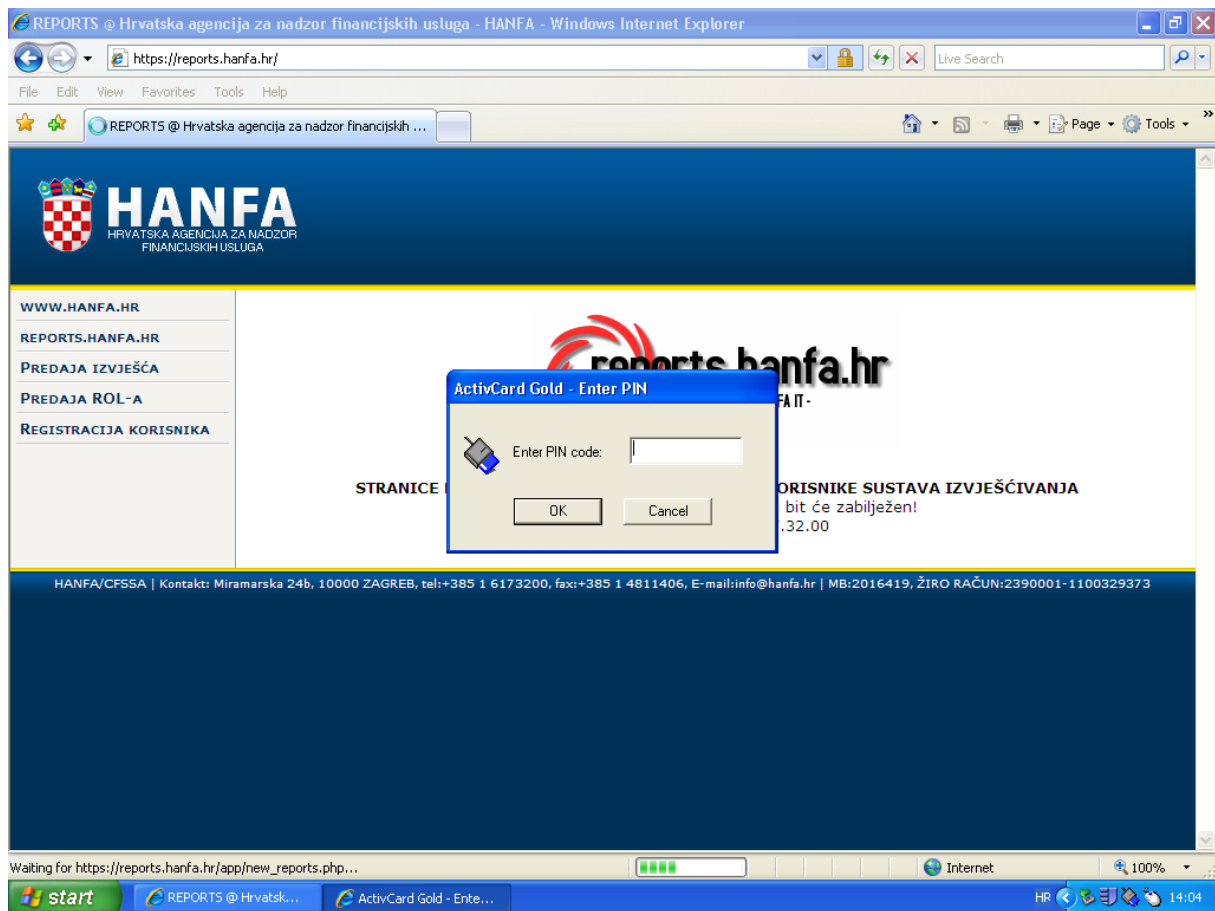


Stavite svoju smart karticu u čitač i kliknite na „Predaja izvješća“.

Odaberite svoj certifikat s popisa ponuđenih i kliknite na „OK“.



Upišite PIN svoje kartice za autentikaciju pristupa u sustav elektroničke dostave podataka Agencije.



U izborniku s lijeve strane klikom odabirete vrstu izvješća koje predajete – godišnja izvješća društava za osiguranje, odnosno godišnja izvješća društava za reosiguranje.

Na popisu će biti samo ona izvješća za koja imate dodijeljene ovlasti.

U odgovarajućem polju odaberite društvo za koje ste ovlašteni predati izvješće i razdoblje za koje šaljete izvješće (godinu).

Na popisu društava će biti samo ona društva za koja imate dodijeljene ovlasti.

Klikom na gumb „Browse...” otvara se prozor u kojem je potrebno odabrati datoteku u XML formatu, odnosno dvije datoteke u PDF formatu koje obveznik dostavlja u sustav elektroničke dostave podataka Agencije.

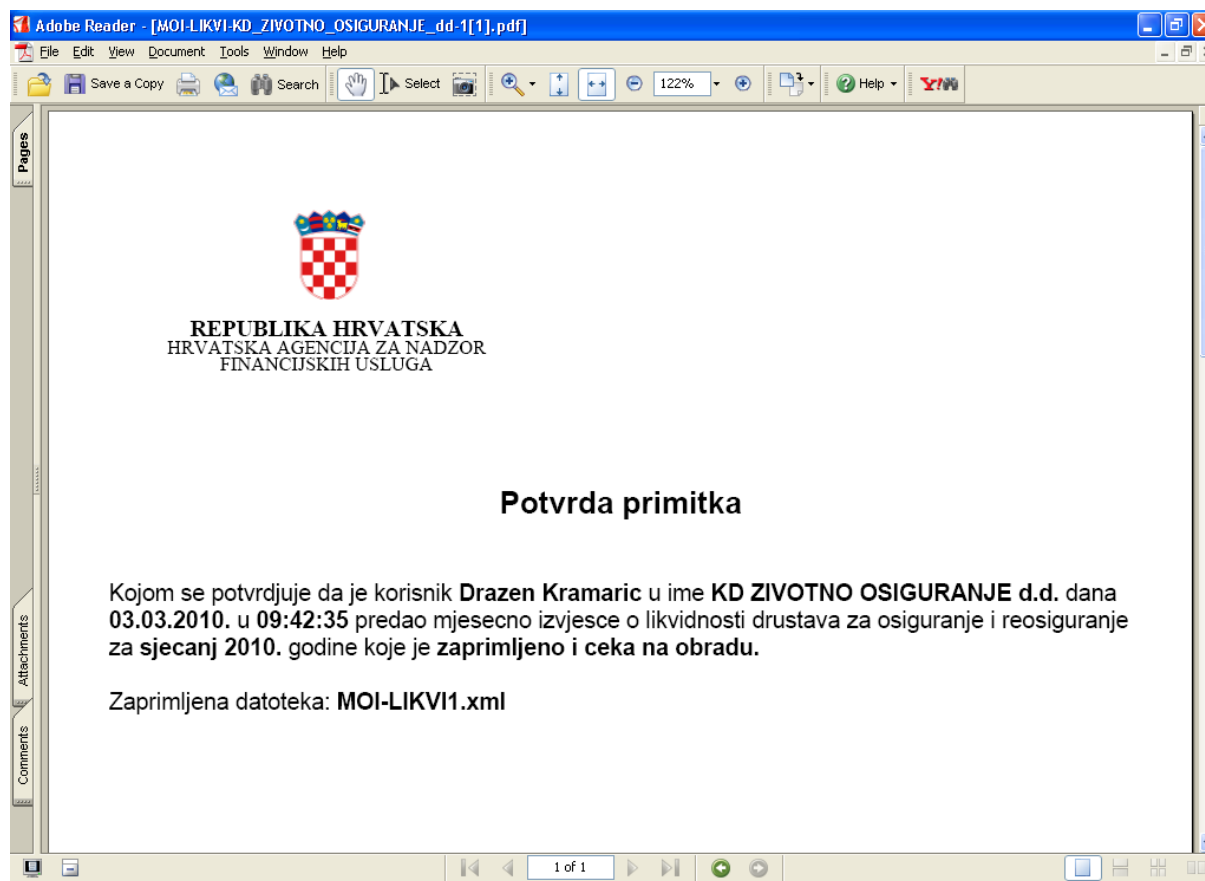
Prije slanja izvješća potrebno je odabrati dvije datoteke u PDF formatu i jednu datoteku u XML formatu.

Klikom na gumb „Pošalji“ datoteke se dostavljaju u sustav elektroničke dostave podataka Agencije.

U slučaju uspješnog zaprimanja obveznik dobiva odgovarajuću obavijest.

Potvrdu o uspješnom dostavljanju obveznik dobiva klikom na „Preuzimanje potvrda“.

Potvrda je izrađena u pdf formatu i izgleda ovako (primjer):



Ova uputa stupa na snagu dana 1. ožujka 2012. godine.

KLASA: 011-02/11-04/17
URBROJ: 326-01-11-1
Zagreb, 24. studenog 2011.

Predsjednik Uprave

Ante Samodol